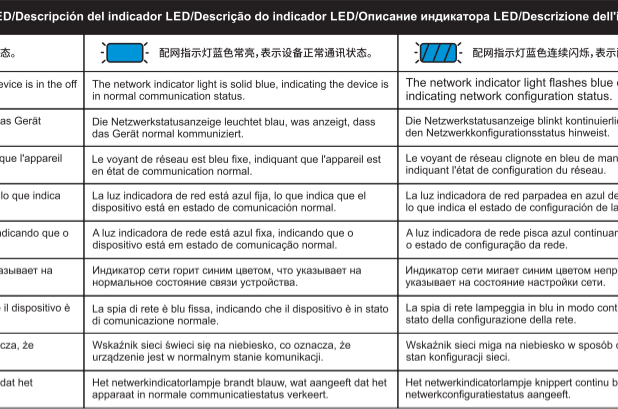







PL	A. Polo N E. Luz indicadora de configuración de rede/Luz indicadora de alarme G. Botão de seleção K. Versão LTE Cat.1	B. Polo L F. Botão de menu H. Versão Wi-Fi L. Versão local	C. Tela LCD I. Sem conexão de rede M. Diagrama de circuito	D. Luz indicadora do interruptor F. Botão de menu J. Versão ZigBee N. Capacidade de fiação
RU	A. Полюс N E. Индикатор конфигурации сети/Индикатор тревоги H. Версия Wi-Fi L. Локальная версия	B. Полюс L I. Нет сетевого подключения M. Схема цепи	C. ЖК-дисплей J. Кнопка меню K. Версия ZigBee N. Мощность проводки	D. Индикатор переключения G. Кнопка выбора K. Версия LTE Cat.1
IT	A. Polo N E. Indicatore di configurazione della rete/Indicatore di allarme G. Pulsante di selezione K. Versione LTE Cat.1	B. Polo L H. Versione Wi-Fi L. Versione locale	C. Display LCD I. Nessuna connessione di rete M. Schema del circuito	D. Indicatore dell'interruttore F. Pulsante del menu J. Versione ZigBee N. Capacità di cablaggio
PL	A. Biegún N E. Wskaźnik konfiguracji sieci/Wskaźnik alarmu H. Wersja Wi-Fi K. Wersja LTE Cat.1	B. Biegún L I. Brak połączenia sieciowego L. Wersja lokalna	C. Wyświetlacz LCD F. Przycisk menu J. Wersja ZigBee M. Schemat obwodu	D. Wskaźnik przełącznika G. Przycisk wyboru N. Pojemność okablowania
nl	A. N pool E. Netwerkkonfiguratieduidendicator/Alarmindicator H. Wi-Fi-versie L. Lokale versie	B. L pool I. Geen netwerkverbinding M. Schematisch diagram	C. LCD-scherm F. Menu knop J. ZigBee-versie N. Bedragsind capaciteit	D. Schakelindicator G. Selectieknop K. LTE Cat.1-versie



Producto/Descrizione do produto/Описание продукта/Descrizione del prodotto/Opis produktu/Produktbeschreibung					
电压	 电量统计	 多功能定时	 操作记录	 过流保护: 1~50A 欠压保护: 100~2 过压保护: 100~2	
	Electricity Consumption	Multiple Timing	Operation Log	Over-Current: 1~50A Under-Voltage: 100~2 Over-Voltage: 100~280V	
	Stromverbrauch	Mehrfache Zeitsteuerung	Betriebsprotokoll	Überstrom: 1~50A Unterspannung: 100~2 Überspannung: 100~280V	
	Consommation d'électricité	Minutage multiple	Journal d'Opération	Surintensité: 1~50A Sous-tension: 100~280V Surtension: 100~280V	
	Consumo de electricidad	Temporización múltiple	Registro de Operación	Sobrecorriente: 1~50A Bajo voltaje: 100~280V Sobrevoltaje: 100~280V	
	Consumo de eletricidade	Temporização múltipla	Registro de Operação	Sobrecorrente: 1~50A Subtensão: 100~280V Sobretensão: 100~280V	
	Электропотребление	Множественная тайминговая настройка	Журнал Операций	Перегрузка по току: 1~50A Низкое напряжение: 100~2 Перенапряжение: 100~280V	
	Consumo di elettricità	Temporizzazione multipla	Registro operazioni	Sovracorrente: 1~50A Sottotensione: 100~280V Sovratensione: 100~280V	
	Zużycie energii elektrycznej	Wielokrotne czasowanie	Dziennik operacji	Przebieżenie prądem: 1~50A Niskie napięcie: 100~280V Przepięcie: 100~280V	
	Stroomverbruik	Meervoudige timing	Bedrijfslog	Overspanning: 1~50A Onder-spanning: 100~280V Overspanning: 100~280V	
	✓	✓	✓	✓	
	✓	✓	✓	✓	
	✓	✓	✓	✓	
	✓	✓	✓	✓	
	✓	✓	✗	✓	
Surveillance à distance/Monitoreo remoto/ Monitoramento remoto/Дистанционный мониторинг/Monitoraggio remoto					
 Zigbee (2.400~2.483GHz) Channel 11-26 IEEE 802.15.4 MAC PHY					




 4G 版	 (1~50A) 电流可调	 计量精度	 90~240V
LET Cat.1	(1~50A) Adjustable Current	Accuracy	90~240V
	(1~50A) Einstellbarer Strom	Genauigkeit	
	(1~50A) Courant réglable	Précision	
	(1~50A) Corriente ajustable	Precisión	
	(1~50A) Corrente ajustável	Precisão	
	(1~50A) Регулируемый ток	Точность	
	(1~50A) Corrente regolabile	Precisione	
	(1~50A) Regulowany prąd	Dokładność	
	(1~50A) Instelbare stroom	Nauwkeurigheid	
✗	✓	1.0	✓
✗	✓	1.0	✓
✓	✓	1.0	✓
✓	✓	1.0	✓
✗	✓	1.0	✓

local/Controlre local/Локальное управление/Controllo locale/Sterowanie lokalne/Lokale bediening

34/38/39/40/41 (full band)


TO-Q-SYS-JLT-E=LTE FDD: B1/2/3/4/5/7/8/28/66

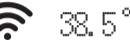



<p>in compliance with</p> <p>Internet address:</p>	<div data-bbox="4375 467 4490 485"> <h3>WEEE Warning</h3> </div> <div data-bbox="4380 526 4460 642">  </div> <div data-bbox="4485 510 4734 681"> <p>WEEE Disposal and Recycling Information All products waste electrical and electronic equipment(WEEE) are in which should not be mixed with unsorted household waste protect human health and the environment by handing equipment to a designated collection point for the recycling electronic equipment, appointed by the government or local disposal and recycling will help prevent potential negative environment and human health. Please contact the installer for more information about the location as well as terms and collection points.</p> </div>
<p>the following two conditions:</p> <p>that may cause undesired operation.</p> <p>for compliance could void the user's authority to operate the equipment.</p> <p>Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against interference with radio communications. This device does not use and does not radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause interference with radio communications. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by one or more of the following measures:</p> <p>the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.</p> <p>uncontrolled environment.</p> <p>between the radiator & your body. Users must not use the device for more than 15 minutes at a time.</p>	


bearing this symbol are
directive 2012/19/EU)
site. Instead, you should
over your waste
ing of waste electrical and
cal authorities. Correct
e consequences to the
aller or local authorities
and conditions of such

onable protection
structions, may cause
e determined by turning

5 本地操作/Local Operation/Lokale Bedienung/Operación local/Operación local/Operação local/Локальная операция/Operazione locale/Lokaina operacija/Lokale bediening	
5.1.参数设置/Parameter-Einstellungen/Parâmetros de configuração/Configuración de parámetros/Configuração de parâmetros/Настройка параметров/Impostazioni dei parametri/Ustawienia parametrów/Parameterinstellingen	
 38.5°	<div><div>可设置电压、电流、功率和温度阈值，以及跳闸延迟时间(0-10秒)。跳闸延迟时间，仅限本地设备设置。</div></div>
<div>1. Over Voltage</div> 260V 3 S	<div>Voltage, current, power, and temperature thresholds as well as trip delay time. (0-10 seconds) can be set. Trip delay time is limited to local device settings.</div>
<div>2. Under Voltage</div> 165V 3 S	<div>Spannungs-, Strom-, Leistungs- und Temperaturschwellen sowie die Auslöseverzögerungszeit (0-10 Sekunden) können eingestellt werden. Die Auslöseverzögerungszeit ist nur in den lokalen Geräteeinstellungen verfügbar.</div>
<div>3. Over Current</div> 02A 3 S	<div>Les seuils de tension, de courant, de puissance et de température ainsi que le temps de retard de déclenchement (0 à 10 secondes) peuvent être réglés. Le temps de retard de déclenchement est limité aux paramètres de l'appareil local.</div>
<div>4. Over Power</div> 0200W 3 S	<div>Se pueden configurar umbrales de voltaje, corriente, potencia y temperatura, así como el tiempo de retardo de disparo (0 a 10 segundos). El tiempo de retardo de disparo está limitado a la configuración del dispositivo local.</div>
<div>5. High Temp</div> 80° 8 S	<div>Podem ser definidos os limites de tensão, corrente, potência e temperatura, assim como o tempo de atraso de disparo (0 a 10 segundos). O tempo de atraso de disparo é limitado às configurações do dispositivo local.</div>
BACK	<div>Можно задать пороги напряжения, тока, мощности и температуры, а также время задержки срабатывания (0-10 секунд). Время задержки срабатывания доступно только в настройках локального устройства.</div>
	<div>È possibile impostare le soglie di tensione, corrente, potenza e temperatura nonché il tempo di ritardo dello scatto (0-10 secondi). Il tempo di ritardo dello scatto è limitato alle impostazioni del dispositivo locale.</div>
	<div>Można ustawić progi napięcia, prądu, mocy i temperatury, oraz czas opóźnienia wyzwolenia (0-10 sekund). Czas opóźnienia wyzwolenia jest ograniczony do ustawień urządzenia lokalnego.</div>
	<div>Spanning, stroom, vermogen en temperatuurdrempels evenals de uitschakelvertragingstijd (0-10 seconden) kunnen worden ingesteld. De uitschakelvertragingstijd is beperkt tot de instellingen van het lokale apparaat.</div>

5.4.首页显示/Screen Display/Startbildschirmanzeige/Affichage de la page d'accueil/Pantalla de inicio/Exibição inicial/Главный экран/Visualizzazione della home page/Wyświetlanie strony głównej/Startscreenweergave	
 38.5°	<div><div>实时温度、电压、电流、功率、频率、功率因数、能量、日期。</div></div>
<div>U:221.6 V</div> <div>I:00.04 A</div> <div>P:00000 W</div> <div>F:49.98 Hz</div> <div>PF:0.00 PF</div> <div>Total kWh</div> <div>0000000.01</div> <div>AM 08:05 SUN</div> <div>2023-08-14</div>	<div>Real-Time Temperature, Voltage, Current, Power, Frequency, Power Factor, Energy, Date.</div>
	<div>Echtzeit-Temperatur, Spannung, Strom, Leistung, Frequenz, Leistungsfaktor, Energie, Datum.</div>
	<div>Température En Temps Réel, Tension, Courant, Puissance, Fréquence, Facteur De Puissance, Energie, Date.</div>
	<div>Temperatura En Tempo Real, Voltaje, Corriente, Potencia, Frecuencia, Factor De Potencia, Energía, Fecha.</div>
	<div>Temperatura Em Tempo Real, Voltagem, Corrente, Potência, Frequência, Fator De Potência, Energia, Data.</div>
	<div>Temperatura В Реальном Времени, Напряжение, Ток, Мощность, Частота, Коэффициент Мощности, Энергия, Дата.</div>
	<div>Temperatura In Tempo Reale, Voltaggio, Corrente, Potenza, Frequenza, Fattore Di Potenza, Energia, Data.</div>
	<div>Temperatura W Czasie Rzeczywistym, Napięcie, Prąd, Moc, Częstotliwość, Współczynnik Mocy, Energia, Data.</div>
	<div>Realtime Temperatur, Spanning, Stroom, Vermogen, Frequentie, Vermogensfactor, Energie, Datum.</div>

5.2.功能设置/Function Settings/Erweiterte Funktionseinstellungen/Parâmetros de função/Configuración de funciones/Configuração de funções/Настройка функций/Impostazioni delle funzioni/Avanzate/Ustawienia zaawansowanych funkcji/Geavanceerde functie-instellingen	
 38.5°	<div><div>设置恢复出厂设置、清除电量、设置密码、屏幕方向、自动合闸、时钟。多种重合闸功能:过欠重合合闸、过电流重合合闸、过功率重合合闸,可独立开启/关闭。本地版时钟每月校准一次。远程版时钟每5分钟自动同步,无需设置。</div></div>
<div>1. Restore EXCUTION</div> <div>2. Display FWD/REV</div> <div>3. Current Recloser</div> ON/OFF	<div>Configurar redefinição de fábrica, limpar energia, definir senha, orientação da tela, rearme automático, relógio. Várias funções de rearme: rearme por sobretensão e sub tensão, rearme por sobre corrente, rearme por sobrecorrente, que podem ser ativadas e desativadas independentemente. O relógio da versão local é calibrado uma vez por mês. O relógio da versão remota sincroniza automaticamente a cada 5 minutos e não requer configuração.</div>
<div>4. Power Recloser</div> ON/OFF	<div>Set factory reset, clear energy, set password, screen orientation, automatic reclosing, clock. Multiple reclosing functions: over-voltage and under-voltage reclosing, over-current reclosing, over-power reclosing, which can be independently turned on and off. The remote version clock is calibrated once a month. The remote version clock automatically syncs every 5 minutes and does not require setting.</div>
<div>5. Voltage Recloser</div> ON/OFF	<div>Настройка сброса к заводским настройкам, очистка энергии, установка пароля, ориентация экрана, автоматическое повторное включение, часы. Несколько функций повторного включения: повторное включение при перенапряжении и пониженном напряжении, повторное включение при перегрузке по току, повторное включение при перегрузке по мощности, которые можно включать и выключать независимо. Часы локальной версии калибруются раз в месяц. Часы удаленной версии автоматически синхронизируются каждые 5 минут и не требуют настройки.</div>
<div>6. Password</div> 0 0 0 0 OK	<div>Werkeinstellungen zurücksetzen, Energie löschen, Passwort einstellen, Bildschirmausrichtung, automatisches Wiedereinschalten, Uhr einstellen. Mehrere Wiedereinschaltfunktionen: Überspannungs- und Unterspannungs-Wiedereinschaltung, Überstrom-Wiedereinschaltung, Überleistungs-Wiedereinschaltung, die unabhängig ein- und ausgeschaltet werden können. Lokalen Version wird einmal im Monat kalibriert. Die Uhr der Fernversion synchronisiert sich alle 5 Minuten automatisch und muss nicht eingestellt werden.</div>
<div>7. Clock</div> 00-00-00 00:00:00	<div>Impostare ripristino delle impostazioni di fabbrica, cancellare energia, impostare password, orientamento dello schermo, richiusura automatica, orologio. Diverse funzioni di riarmo: riarmo per sovratensione e sottotensione, riarmo per sovracorrente, riarmo per sovrapotenza, che possono essere attivate e disattivate indipendentemente. L'orologio della versione locale viene calibrato una volta al mese. L'orologio della versione remota si sincronizza automaticamente ogni 5 minuti e non necessita di impostazioni.</div>
	<div>Ustawienia przywracania ustawień fabrycznych, czyszczenie energii, ustawienie hasła, orientacja ekranu, automatyczne ponowne włączenie, zegar. Plusieurs fonctions de réenclenchement : réenclenchement en cas de surtension et sous-tension, réenclenchement en cas de surintensité, réenclenchement en cas de surpuissance, pouvant être activées et désactivées indépendamment. L'horloge de la version locale est calibrée une fois par mois. L'horloge de la version à distance se synchronise automatiquement toutes les 5 minutes et n'a pas besoin d'être réglée.</div>
	<div>Reinitaliser les paramètres d'usine, effacer l'énergie, définir le mot de passe, l'orientation de l'écran, la reformeture automatique, l'horloge. Plusieurs fonctions de réenclenchement : réenclenchement en cas de surtension et sous-tension, réenclenchement en cas de surintensité, réenclenchement en cas de surpuissance, pouvant être activées et désactivées indépendamment. L'horloge de la version locale est calibrée une fois par mois. L'horloge de la version à distance se synchronise automatiquement toutes les 5 minutes et n'a pas besoin d'être réglée.</div>
	<div>Ustawić status każdej funkcji (wyłączone, alarm, ochrona przed wyzwoleniem).</div>
	<div>Ustawić status van elke functie in (uit, alarm, uitschakelbescherming).</div>

5.5.主菜单/Main Menu/Hauptmenü/Menü principal/Menü principal/Menü principal/Главное меню/Menü principale/Menu główne/Hoofdmenu	
 38.5°	<div><div>长按5秒菜单键，进入主菜单。</div></div>
<div>1. PARM</div> <div>2. FUNCTION</div> <div>3. ADVANCED</div> <div>4. TIMING</div> <div>5. ABOUT</div> <div>6. BACK</div>	<div>Press and hold the menu button for 5 seconds to enter the main menu.</div>
	<div>Halten Sie die Menütaсте 5 Sekunden lang gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.</div>
	<div>Appuyez sur le bouton de menu pendant 5 secondes pour entrer dans le menu principal.</div>
	<div>Mantenga presionado el botón de menú durante 5 segundos para ingresar al menú principal.</div>
	<div>Pressione e segure o botão de menu por 5 segundos para entrar no menu principal.</div>
	<div>Нажмите и удерживайте кнопку меню в течение 5 секунд, чтобы войти в главное меню.</div>
	<div>Premere e tenere premuto il pulsante del menu per 5 secondi per accedere al menu principale.</div>
	<div>Przytrzymaj przycisk menu przez 5 sekund, aby wejść do menu głównego.</div>
	<div>Houd de menuknop 5 seconden ingedrukt om naar het hoofdmenu te gaan.</div>

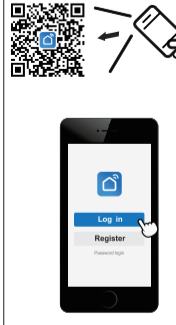
--	--

警告/WARNING/WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA/AVISO/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/AVVERTIMENTO/OSTRZEŻENIE/WAARSCHUWING	
<div><div>注意:</div><div>■ 智能设备必须在具备电气接线及其安装的相关技能和知识的专业人员的指导下进行安装和维护。这些人员应接受电气安全培训，以识别和避免潜在危险。</div><div>■ 如果在打开包装时发现智能设备有任何损坏，请不要安装该设备。</div><div>■ 智能设备必须安装在配电箱中或配电箱内部，并用门或挡板隔离，以防止未经授权或意外操作。</div><div>■ 智能设备的安装和使用必须符合所有适用的地方、区域和国家规定。</div><div>■ 在安装智能设备时，专业安装工程师必须确认机械强度和电气导电性是令人满意的。</div><div>■ 对于不遵守本文件和其他相关文件所导致的任何后果，我们概不负责。</div></div>	<div><div>Notice:</div><div>■ The Smart devices must be installed and maintained under the guidance of professionals who possess the skills and knowledge related to the manufacture and operation of electrical equipment and its installation. These individuals should have undergone safety training to identify and avoid potential hazards.</div><div>■ If you find any damage to the Smart devices upon opening the package, please do not install the device.</div><div>■ The Smart devices must be installed in a distribution cabinet or inside the distribution cabinet, isolated by doors or baffles to prevent unauthorized or accidental access.</div><div>■ The installation and use of the Smart devices must comply with all applicable local, regional, and national regulations.</div><div>■ When installing the Smart devices, a professional installation engineer must verify that the mechanical strength and electrical conductivity are satisfactory.</div><div>■ We are not responsible for any consequences resulting from non-compliance with this document and other related documents.</div></div>
<div><div>Hinweis:</div><div>■ Die intelligenten Geräte müssen unter Anleitung von Fachleuten installiert und gewartet werden, die über die Fähigkeiten und Kenntnisse im Zusammenhang mit der Herstellung und dem Betrieb von elektrischen Geräten und deren Installation verfügen. Diese Personen sollten eine Sicherheitsschulung absolviert haben, um potenzielle Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.</div><div>■ Wenn Sie beim Öffnen der Verpackung Schäden an den intelligenten Geräten feststellen, installieren Sie das Gerät bitte nicht.</div><div>■ Die intelligenten Geräte müssen in einem Verteilerschrank oder innerhalb des Verteilerschranks installiert werden, isoliert durch Türen oder Blenden, um unbefugten oder versehentlichen Zugriff zu verhindern.</div><div>■ Die Installation und Nutzung der intelligenten Geräte müssen allen anwendbaren lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften entsprechen.</div><div>■ Bei der Installation der intelligenten Geräte muss ein professioneller Installations techniker überprüfen, ob die mechanische Festigkeit und die elektrische Leitfähigkeit zufriedenstellend sind.</div><div>■ Wir übernehmen keine Verantwortung für irgendwelche Konsequenzen, die sich aus der Nichteinhaltung dieses Dokuments und anderer damit zusammenhängender Dokumente ergeben.</div></div>	<div><div>Remarque:</div><div>■ Les appareils intelligents doivent être installés et entretenus sous la guidance de professionnels possédant les compétences et connaissances liées à la fabrication et au fonctionnement des équipements électriques et à leur installation. Ces individus devraient avoir suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les risques potentiels.</div><div>■ Si vous constatez des dommages aux appareils intelligents lors de l'ouverture de l'emballage, veuillez ne pas installer l'appareil.</div><div>■ Les appareils intelligents doivent être installés dans un armoire de distribution ou à l'intérieur de celle-ci, isolés par des portes ou des cloisons pour empêcher l'accès non autorisé ou accidentel.</div><div>■ L'installation et l'utilisation des appareils intelligents doivent se conformer à toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables.</div><div>■ Lors de l'installation des appareils intelligents, un ingénieur d'installation professionnel doit vérifier que la résistance mécanique et la conductivité électrique sont satisfaisantes.</div><div>■ Nous ne sommes pas responsables des conséquences résultant du non-respect de ce document et d'autres documents connexes.</div></div>
<div><div>Aviso:</div><div>■ Los dispositivos inteligentes deben ser instalados y mantenidos bajo la guía de profesionales que posean las habilidades y conocimientos relacionados con la fabricación y operación de equipos eléctricos y su instalación. Estas personas deben haber recibido capacitación en seguridad para identificar y evitar riesgos potenciales.</div><div>■ Si encuentra algún daño en los dispositivos inteligentes al abrir el paquete, por favor no instale el dispositivo.</div><div>■ Los dispositivos inteligentes deben instalarse en un armario de distribución o dentro del mismo, aislados por puertas o tabiques para prevenir el acceso no autorizado o accidental.</div><div>■ La instalación y el uso de los dispositivos inteligentes deben cumplir con todas las regulaciones locales, regionales y nacionales aplicables.</div><div>■ Cuando instale los dispositivos inteligentes, un ingeniero de instalación profesional debe verificar que la resistencia mecánica y la conductividad eléctrica sean satisfactorias.</div><div>■ No nos hacemos responsables de las consecuencias resultantes del incumplimiento de este documento y otros documentos relacionados.</div></div>	<div><div>Aviso:</div><div>■ Os dispositivos inteligentes devem ser instalados e mantidos sob a orientação de profissionais que possuam as habilidades e conhecimentos relacionados à fabricação e operação de equipamentos elétricos e sua instalação. Esses indivíduos devem ter passado por treinamento de segurança para identificar e evitar potenciais riscos.</div><div>■ Se você encontrar algum dano nos dispositivos inteligentes ao abrir a embalagem, por favor, não instale o dispositivo.</div><div>■ Os dispositivos inteligentes devem ser instalados em um armário de distribuição o dentro do armário de distribuição, isolados por portas ou divisórias para evitar acesso não autorizado ou acidental.</div><div>■ A instalação e o uso dos dispositivos inteligentes devem cumprir todas as regulamentações locais, regionais e nacionais aplicáveis.</div><div>■ Ao instalar os dispositivos inteligentes, um engenheiro de instalação profissional deve verificar se a resistência mecânica e a condutividade elétrica são satisfatórias.</div><div>■ Não nos responsabilizamos por quaisquer consequências resultantes do não cumprimento deste documento e de outros documentos relacionados.</div></div>
<div><div>Уведомление:</div><div>■ Умные устройства должны быть установлены и обслуживаться под руководством профессионалов, обладающих навыками и знаниями, связанными с производством и эксплуатацией электроэлектрического оборудования и его установкой. Эти лица должны пройти обучение по безопасности для выявления и предотвращения потенциальных опасностей.</div><div>■ Если при открытии упаковки вы обнаружите повреждения умных устройств, пожалуйста, не устанавливайте устройство.</div><div>■ Умные устройства должны быть установлены в распределительном шкафу или внутри распределительного шкафа, изолированные дверями или перегородками, чтобы предотвратить несанкционированный или случайный доступ.</div><div>■ Установка и использование умных устройств должны соответствовать всем применимым местным, региональным и национальным нормам и правилам.</div><div>■ При установке умных устройств профессиональный инженер-монтажник должен проверить, что механическая прочность и электропроводность удовлетворительны.</div><div>■ Мы не несем ответственности за любые последствия, возникшие в результате несоблюдения этого документа и других связанных документов.</div></div>	<div><div>Avviso:</div><div>■ Se trovi danni ai dispositivi intelligenti all'apertura della confezione, per favore non installare il dispositivo.</div><div>■ I dispositivi intelligenti devono essere installati in un armadietto di distribuzione o all'interno dello stesso, isolati da porte o barriere per prevenire accessi non autorizzati o accidentali.</div><div>■ L'installazione e l'uso dei dispositivi intelligenti devono essere conformi a tutte le normative locali, regionali e nazionali applicabili.</div><div>■ Quando si installano i dispositivi intelligenti, un ingegnere di installazione professionale deve verificare che la resistenza meccanica e la conducibilità elettrica siano soddisfacenti.</div><div>■ Non siamo responsabili di conseguenze derivanti dal mancato rispetto di questo documento e di altri documenti correlati.</div></div>
<div><div>Аviso:</div><div>■ Inteligentne urządzenia muszą być instalowane i konserwowane pod kierunkiem profesjonalistów, którzy posiadają umiejętności i wiedzę związaną z produkcją i obsługą sprzętu elektrycznego oraz jego instalacją. Osoby te powinny przejść szkolenie z zakresu bezpieczeństwa, aby zidentyfikować i unikać potencjalnych zagrożeń.</div><div>■ Jeśli po otwarciu opakowania znajdziesz jakiegokolwiek uszkodzenia inteligentnych urządzeń, nie instaluj urządzenia.</div><div>■ Inteligentne urządzenia muszą być instalowane w szafce rozdzielczej lub wewnątrz szafy rozdzielczej, izolowane drzwiami lub przegrodami, aby zapobiec nieautoryzowanemu lub przypadkowemu dostępowi.</div><div>■ Instalacja i użytkowanie inteligentnych urządzeń muszą być zgodne ze wszystkimi stosownymi lokalnymi, regionalnymi i krajowymi przepisami.</div><div>■ Podczas instalacji inteligentnych urządzeń profesjonalny inżynier instalacji musi zweryfikować, czy wytrzymałość mechaniczna i przewodność elektryczna są zadowalające.</div><div>■ Nie ponosimy odpowiedzialności za konsekwencje wynikające z nieprzestrzegania tego dokumentu i innych powiązanych dokumentów.</div></div>	<div><div>Notitie:</div><div>■ De Smart-apparaten moeten worden geïnstalleerd en onderhouden onder begeleiding van professionals die beschikken over de vaardigheden en kennis met betrekking tot de vervaardiging en werking van elektrische apparatuur en de installatie ervan. Deze personen moeten een veiligheids training hebben ondergaan om potentiële gevaren te identificeren en te vermijden.</div><div>■ Als u bij het openen van de verpakking schade aan de Smart-apparaten constateert, installeer het apparaat dan niet.</div><div>■ De Smart-apparaten moeten worden geïnstalleerd in een verdeelkast of binnenin de verdeelkast, geïsoleerd door deuren of schotten om ongeautoriseerde of accidentele toegang te voorkomen.</div><div>■ De installatie en het gebruik van de Smart-apparaten moeten voldoen aan alle toepasselijke lokale, regionale en nationale voorschriften.</div><div>■ Bij de installatie van de Smart-apparaten moet een professionele installatie-engineer verifiëren dat de mechanische sterkte en elektrische geleidbaarheid voldoende zijn.</div><div>■ Wij zijn niet verantwoordelijk voor eventuele gevolgen die voortvloeien uit het niet naleven van dit document en andere gerelateerde documenten.</div></div>

6


配网步骤/Configuration Steps/Konfigurationschritte/Etapes de configuration/Pasos de configuración/Etapas de configuração/Шаги настройки/ Passaggi di configurazione/Kroki konfiguracji/Configuratiestappen

6.1




6.2.1

Wi-Fi 2.4GHz

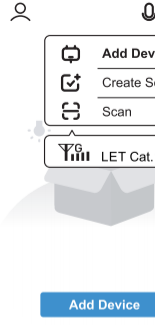


6.2.2

Zigbee 2.4GHz

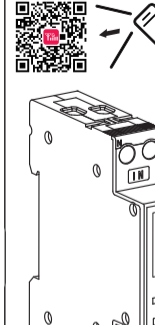


6.3



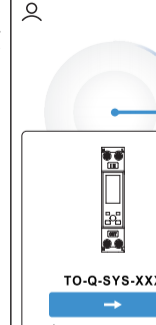
6.4

4G LET Cat.1

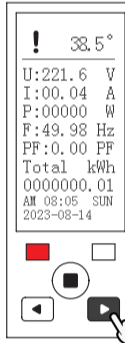


6.5


Wi-Fi/Zigbee



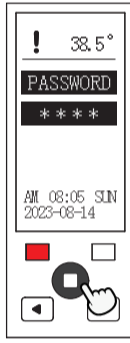
→




→



→



→



在屏幕上按任意选择键，进入网络配置与事件查看页面。

Press any select button on the home screen to enter the network configuration and event viewing page.

Drücken Sie auf dem Startbildschirm eine beliebige Auswahltaiste, um die Seite zur Netzwerkkonfiguration und Ereignisanzeige aufzurufen.

Appuyez sur n'importe quel bouton de sélection sur l'écran d'accueil pour entrer dans la page de configuration réseau et de visualisation des événements.

Presione cualquier botón de selección en la pantalla de inicio para ingresar a la página de configuración de red y visualización de eventos.

Pressione qualquer botão de seleção na tela inicial para entrar na página de configuração da rede e visualização de eventos.

Нажмите любую кнопку выбора на главном экране, чтобы перейти к странице настройки сети и просмотра событий.

Нажмите любую кнопку выбора на главном экране, чтобы перейти к странице настройки сети и просмотра событий.

Нажмите любую кнопку выбора на главном экране, чтобы перейти к странице настройки сети и просмотра событий.

Нажмите любую кнопку выбора на главном экране, чтобы перейти к странице настройки сети и просмотра событий.

Naciśnij dowolny przycisk wyboru na ekranie głównym, aby przejść do strony konfiguracji sieci i przeglądania zdarzeń.

Druk op de startpagina op een willekeurige selectietoets om naar de pagina voor netwerkconfiguratie en weergave van gebeurtenissen te gaan.

<div><div>添加设备</div><div>Add Device</div><div>Gerät hinzufügen</div><div>Ajouter un appareil</div><div>Añadir dispositivo</div><div>Adicionar dispositivo</div><div>Добавить устройство</div><div>Dodaj urządzenie</div><div>Dodaj urządzenie</div><div>Apparaat toevoegen</div></div>	<div><div>创建场景</div><div>Create Scene</div><div>Szene erstellen</div><div>Créer une scène</div><div>Criar Cena</div><div>Criar Cena</div><div>Crea scena</div><div>Utwórz scenę</div><div>Scène aanmaken</div></div>	<div><div>扫一扫</div><div>Scan</div><div>Scannen</div><div>Scan</div><div>Escaneo</div><div>Digitalizar</div><div>Сканирование</div><div>Scansiona</div><div>Skanu</div><div>Skenuj</div></div>	<div><div>Zigbee协议版本,需要先添加Zigbee网关,才能添加设备。</div><div>For Zigbee, add the gateway first, then the devices.</div><div>Für Zigbee fügen Sie zuerst das Gateway und dann die Geräte hinzu.</div><div>Pour Zigbee, ajoutez d'abord la passerelle, puis les appareils.</div><div>Para Zigbee, agregue primero la puerta de enlace y luego los dispositivos.</div><div>Para Zigbee, adicione primeiro o gateway e depois os dispositivos.</div><div>Для Zigbee сначала добавляе шлюз, затем устройства.</div><div>Per Zigbee, aggiungi prima il gateway e poi i dispositivi.</div><div>Dla Zigbee najpierw dodaj bramkę, a potem urządzenia.</div><div>Voeg voor Zigbee eerst de gateway en vervolgens de apparaten toe.</div></div>
--	--	---	---

Changyou Technology (Zhejiang) Co., Ltd.

Service: support@tongou.com

www.tongou.com

Tongou is a trademark and the property of Changyou Technology, its subsidiaries and affiliated companies.